



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/333
16 April 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1157 (1998) Совета Безопасности от 20 марта 1998 года, в пункте 8 которой Совет, в частности, просил меня представить к 17 апреля 1998 года доклад о ходе осуществления мирного процесса с рекомендациями относительно форм присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе после 30 апреля 1998 года, включая стратегию вывода и предполагаемую дату ликвидации Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА). В докладе также содержатся мои рекомендации в отношении компонента гражданской полиции, запрошенные в пункте 7 вышеупомянутой резолюции.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

2. Со времени представления Совету Безопасности моего последнего доклада от 13 марта 1998 года (S/1998/236) был достигнут дополнительный прогресс в осуществлении остающихся задач по Лусакскому протоколу (S/1994/1441, приложение), изложенных в состоящем из 12 пунктов пересмотренном графике, утвержденном Совместной комиссией 6 марта 1998 года. Следует отметить, что, хотя установленный для выполнения сторонами всех их обязательств крайний срок 31 марта 1998 года и не был полностью выдержан, 11 из 12 остающихся задач были выполнены. Остается невыполненной только задача распространения государственного управления на всю территорию страны, в то время как разоружение гражданского населения продолжается.

3. Как указывалось в вышеупомянутом докладе, после заявления, сделанного 6 марта 1998 года Национальным союзом за полную независимость Анголы (УНИТА), о демилитаризации его сил, правительство Анголы 11 марта объявило о легализации УНИТА в качестве политической партии. 16 марта правительство назначило трех губернаторов и семь вице-губернаторов, кандидатуры которых были выдвинуты УНИТА в соответствии с Лусакским протоколом. В то же время обе стороны пришли к согласию по списку из шести послов, предложенных УНИТА, которые будут назначены правительством Анголы

сразу же после получения положительных ответов от соответствующих правительств. 31 марта был принят закон о предоставлении особого статуса г-ну Жонасу Савимби как руководителю крупнейшей оппозиционной партии.

4. 1 апреля 1998 года после многих лет почти непрерывной работы "Радио Ворган" фактически прекратило свои передачи. Однако, хотя правительство и УНИТА и продемонстрировали в последние несколько недель определенную сдержанность в распространении пропаганды - главным образом под давлением моего Специального представителя г-на Алиуна Блондэна Бея и представителей трех государств-наблюдателей (Португалия, Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки), - существенного прогресса в создании "Радио Деспертар", которое заменило бы собой "Радио Ворган", достигнуто не было. Кроме того, 1 апреля делегация УНИТА под руководством вице-президента генерала Антониу Себаштьяну Дембу прибыла в Луанду для подготовки создания штаб-квартиры УНИТА в столице. 2 апреля генерал Дембу встретился с президентом Жозе Эдуарду душ Сантушем, которому он передал письменное сообщение г-на Савимби, руководителя УНИТА.

5. Мой Специальный представитель, в сотрудничестве с представителями государств-наблюдателей, продолжал играть важную роль в содействии осуществлению мирного процесса. В течение рассматриваемого периода г-н Бей провел несколько встреч с президентом душ Сантушем и г-ном Савимби с целью ускорения процесса завершения остающихся задач. Эти консультации сыграли решающую роль в нахождении компромисса по ряду весьма деликатных вопросов, включая вопрос о предоставлении особого статуса г-ну Савимби, а также договоренность о подразделении личной охраны для руководителя УНИТА. Уместно напомнить, что в рамках предыдущей договоренности численность подразделения личной охраны г-на Савимби должна быть постепенно, в течение девяти месяцев, сокращена с 400 до 150 человек. В ходе переговоров, состоявшихся в Андуло 8 апреля между г-ном Савимби и представителями правительства в Совместной комиссии, было достигнуто дополнительное соглашение, в соответствии с которым 65 из 150 сотрудников охраны будут размещены в Луанде, а оставшаяся часть персонала группы охраны - в других районах страны. Тем временем, 10 апреля, Ангольская национальная полиция (АНП) официально объявила о создании подразделения охраны для г-на Савимби численностью в 400 человек в рамках структуры АНП.

6. На своих сессиях, состоявшихся 27 и 30 марта 1998 года, Совместная комиссия рекомендовала конкретные меры по ускорению осуществления нескольких остающихся задач. Хотя на нескольких фронтах был достигнут прогресс, он был небольшим в том, что касается распространения государственного управления. К настоящему времени центральная власть была установлена в 269 населенных пунктах из общего количества предполагавшихся 335. Кроме того, лишь в трех из восьми стратегических районов, предусмотренных в графике от 6 марта, положение было нормализовано. Однако правительство и УНИТА договорились о ряде практических мер для достижения этой цели. После дополнительных консультаций было принято решение осуществить 1 апреля нормализацию государственного управления в Муссенде, Белу-Оризонти, Гамбе и Бимбе. К настоящему времени нормализация была обеспечена только в Муссенде 9 апреля. Это помогло избежать нового кризиса при истечении 1 апреля крайнего срока, к которому государственное управление должно было быть установлено на всей территории страны.

7. В результате мер, введенных в соответствии с резолюцией 1127 (1997) Совета Безопасности от 28 августа 1997 года, продолжает сокращаться количество посадок летательных аппаратов в контролируемых УНИТА районах в нарушение режима санкций. В ходе рассматриваемого периода лишь несколько летательных аппаратов приземлилось в Андуло и Баилундо в марте 1998 года.

Однако, по сообщениям, УНИТА, возможно, перенаправляет некоторые летательные аппараты на другие взлетно-посадочные полосы, которые не контролируются МНООНА на ежедневной основе.

8. Во время своего визита в Анголу с 21 по 29 марта 1998 года Председатель Комитета по санкциям, учрежденного во исполнение резолюции 864 (1993) Совета Безопасности от 15 сентября 1993 года, г-н Нджугуна М. Махугу (Кения) встретился с президентом душ Сантушем и г-ном Савимби и настоятельно призвал обе стороны - но особенно УНИТА - выполнить без дальнейшего промедления все их остающиеся задачи по Лусакскому протоколу и соответствующим резолюциям Совета. Г-н Махугу подчеркнул перед руководством УНИТА решимость Совета принять дополнительные меры в случае невыполнения УНИТА его обязательств. В то же время Председатель Комитета по санкциям призвал правительство Анголы проявлять сдержанность и не предпринимать шагов, которые могли бы поставить под угрозу мирный процесс; он также призвал обе стороны проявлять необходимую гибкость в достижении национального примирения.

III. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ

9. Положение в области безопасности в некоторых районах страны продолжает оставаться неустойчивым. Сохранение напряженности является, главным образом, результатом вооруженных нападений, целью которых часто являются силы АНП и представители государственных органов власти на местах. В ходе рассматриваемого периода было зарегистрировано множество нападений на правительственные посты и автотранспортные средства, а также случаи похищения персонала, что привело к многочисленным жертвам. Зачастую эти нападения осуществлялись большими группами хорошо вооруженных неуставленных элементов.

10. Кроме того, имели место два нападения на МНООНА. 24 марта 1998 года был обстрелян вертолет МНООНА, перевозивший представителей Миссии, правительства и УНИТА на церемонию восстановления центральной администрации в Камбунди-Катембо (провинция Маланже). Это был второй такой инцидент, который произошел в одной и той же провинции в течение менее двух месяцев. Второе нападение имело место 27 марта в Шонгрои (провинция Бенгела), когда расположение группы МНООНА было обстреляно в ходе скоординированного и массированного нападения на город вооруженной группой, состоявшей, по сообщениям, из элементов УНИТА. Среди персонала МНООНА жертв не было, однако один анголец был убит, а три - ранены. Кроме того, были повреждены автотранспортные средства Миссии. В ходе своего совещания 31 марта Совместная комиссия решительно осудила эти нападения. Столь высокий уровень небезопасности серьезно влияет на деятельность МНООНА и персонала по оказанию гуманитарной помощи. В нескольких случаях гуманитарный персонал также становился жертвой сложившейся на местах опасной ситуации.

11. Многие из районов, на которые распространилось действие государственного управления, все еще нестабильны. В результате угрозы нападений, совершаемых боевиками УНИТА, местные правительственные власти в некоторых районах были вынуждены бежать. В то же время некоторые представители УНИТА были вынуждены покинуть свои места из-за запугивания и угроз со стороны элементов АНП. 28 марта сообщалось о серьезных столкновениях между АНП и местным населением в районе Луау (провинция Мошико), который до недавнего времени контролировался УНИТА.

12. Наиболее существенным инцидентом явилась засада 19 марта в районе Ганда (провинция Бенгела), в ходе которой было жестоко убиты 22 человека, включая одного члена АНП. С середины января 1998 года до настоящего времени в ходе таких инцидентов погибли 24 человека

/...

из числа персонала АНП и Ангольских вооруженных сил (АВС). Кроме того, пропали без вести и считаются погибшими около 20 офицеров АНП и АВС. Эта широко распространенная антиправительственная деятельность свидетельствует о возникновении в некоторых частях страны повстанческого движения низкого уровня, которое может подрывать правительственный контроль, если правительство единства и национального примирения не примет хорошо скоординированных мер по установлению в этих районах правопорядка.

IV. ВОЕННЫЕ АСПЕКТЫ

13. Несмотря на серьезность положения в области безопасности в некоторых районах страны, общая военная ситуация продолжает оставаться относительно спокойной. Военный компонент МНООНА продолжает расследовать различные случаи нарушений прекращения огня, проводит патрулирование обширных районов и обеспечивает безопасность персонала и объектов Организации Объединенных Наций, в том числе безопасность в ходе церемоний введения государственного управления. Присутствие войск Организации Объединенных Наций по-прежнему является важным элементом стабильности в некоторых ключевых районах страны.

14. Военный компонент Миссии также продолжал контролировать осуществление задач, содержащихся в графике от 6 марта. Что касается демобилизации на местах, то из зарегистрированных в общей сложности 7877 членов остаточных вооруженных сил УНИТА лишь 7714 были признаны пригодными для демобилизации, и из них сейчас уже демобилизовано 6435 человек. Оставшиеся 1279 военнослужащих будут демобилизованы путем специальной процедуры, согласованной правительством и УНИТА. Поэтому демобилизация на местах была объявлена завершенной. В то же время из общего количества 218 высокопоставленных офицеров УНИТА, представленных Миссией, 115 человек было демобилизовано в период с 19 по 21 марта 1998 года, а 20 - были демобилизованы позднее. Оставшиеся 73 офицера будут демобилизованы Ангольскими вооруженными силами. Также завершена регистрация 400 членов подразделения, обеспечивающего безопасность г-на Савимби. Тем не менее сохраняются утверждения, иногда подтверждаемые показаниями дезертиров, о наличии большого числа незарегистрированных и недодемобилизованных вооруженных элементов УНИТА.

V. АСПЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПОЛИЦИЕЙ

15. Гражданские полицейские наблюдатели продолжали осуществлять задачи, описанные в пункте 18 моего доклада от 13 марта 1998 года (S/1998/236). Они осуществляли надзор за нейтралитетом АНП - особенно в тех районах, на которые лишь недавно было распространено государственное управление, - а также за мерами по обеспечению безопасности руководителей УНИТА и, в тесном сотрудничестве с Отделом по правам человека МНООНА, проводили расследования утверждений о нарушениях прав человека. Гражданские полицейские наблюдатели осуществляли надзор за свободным перемещением людей и товаров, проводили частые патрулирования и осуществляли многочисленные посещения тюрем и центров для задержанных.

16. В соответствии с графиком от 6 марта правительство Анголы возобновило разоружение гражданского населения. МНООНА сообщала, что эти операции были успешно осуществлены в провинциях Луанда, Бангела и Уила. Совместная комиссия, рассмотрев процесс разоружения 27 марта, призвала правительство продолжать его с хорошо организованной программой, которая должна быть подкреплена надлежащими информационно-пропагандистскими мероприятиями и более тесным сотрудничеством с МНООНА. Учитывая ухудшение положения в плане безопасности и рост бандитизма в некоторых районах страны, как никогда более настоятельный характер приобрел процесс сбора незарегистрированного оружия. Поэтому правительству следует приступить к

/...

массовому изъятию оружия у гражданского населения на всей территории страны, включая крупные городские районы. Эти операции должны также включать разоружение членов так называемых корпусов гражданской обороны. Для МНООНА было бы важно принять активное участие в этом процессе для того, чтобы помочь избежать злоупотреблений властью со стороны АНП.

17. МНООНА по-прежнему считает, что такое же решающее значение будет иметь профессиональная подготовка персонала АНП в вопросах международно признанных стандартов и полицейских процедур в области прав человека, которую пытаются организовать гражданские полицейские наблюдатели. В этой связи компонент гражданской полиции МНООНА представил правительству Анголы программу подготовки сотрудников АНП по вопросам международно признанных полицейских процедур и стандартов, включая вопросы соблюдения и защиты прав человека. МНООНА ожидает получения ответа от правительства. Учебная программа была бы, в частности, нацелена на то, чтобы снабдить сотрудников АНП достаточными знаниями международно признанных норм в области уголовного правосудия и прав человека, а также на укрепление возможностей АНП в плане подготовки кадров в этих областях.

VI. АСПЕКТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

18. Компонент прав человека осуществлял свою деятельность, направленную на поощрение и защиту прав человека как в Луанде, так и в провинциях; его присутствие было установлено в 13 и 18 провинций Анголы. Что касается информационно-пропагандистской деятельности, то им публиковался и широко распространялся среди населения ежемесячный информационный бюллетень по правам человека, направленный на содействие пониманию гражданами своих прав и обязанностей. В нескольких политически значимых районах страны, в том числе в провинциях Бие, Уиже и Уила, представители МНООНА поддерживали усилия местных комитетов по правам человека и посетили несколько мест, в которых была установлена центральная власть, с целью удостовериться в уважении к закону и основным свободам со стороны только что назначенных администраторов.

19. Что касается деятельности по защите, то специальная группа Совместной комиссии продолжала рассматривать утверждения о нарушениях индивидуальных прав человека. В результате тесного сотрудничества между компонентом, занимающимся правами человека, и местными властями в нескольких провинциях были приняты коррективные меры, направленные на ограничение нарушений прав человека. Это имело место прежде всего в провинциях Бие и Квандо-Кубанго, в которых были освобождены некоторые сторонники УНИТА, задержанные произвольным образом.

20. Затяжной конфликт в Анголе имел серьезные последствия для государственной системы правосудия, эффективное функционирование которой остается главной гарантией соблюдения прав человека. Усилия правительства по улучшению этой системы, которые получили активную поддержку со стороны Организации Объединенных Наций с февраля 1997 года, привели к созданию Национальной комиссии по реформе уголовного законодательства. Недавно эта Комиссия завершила рассмотрение общей части проекта уголовного кодекса.

21. Укрепление деятельности МНООНА в области прав человека зависит главным образом от получаемой ею поддержки от различных органов системы Организации Объединенных Наций. С 3 по 7 апреля 1998 года Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провело специальный семинар в штаб-квартире МНООНА, целью которого является подготовка членов занимающегося правами человека компонента Миссии по вопросам

различных мероприятий и процедур, таких, как создание национального потенциала, просвещение в области прав человека и содействие их уважению, а также проверка и оценка докладов, роль гражданских полицейских наблюдателей, и по другим вопросам. В консультации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-н Николас Хоуен, ведущий эксперт в области прав человека, был назначен руководителем занимающегося правами человека компонента, и ожидается, что он приступит к исполнению своих обязанностей в МНООНА в начале мая.

VII. ГУМАНИТАРНЫЕ АСПЕКТЫ

A. Чрезвычайная помощь и восстановление

22. Продолжающееся увеличение числа перемещенных внутри страны лиц и наличие в Анголе большой группы лиц, стремящихся получить убежище, а также новые мероприятия по закладке мин продолжают оставаться источником большой озабоченности для гуманитарных организаций. Предполагается, что в период с ноября 1997 года по март 1998 года почти 6000 человек стали перемещенными лицами вследствие бандитизма и роста напряженности в провинциях Бенгела, Уила и Маланже. Перемещенные внутри страны лица продолжают прибывать в Ганду (провинция Бенгела) из района Чикума-Кассеке и в Маталу (провинция Уила) из района Кутенда/Черекера. Гуманитарные организации готовятся провести совместную миссию в составе представителей Группы по координации гуманитарной помощи, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Мировой продовольственной программы (МПП), МНООНА и Министерства социальной реабилитации общества Анголы для оценки ситуации и проверки заявлений о присутствии свыше 600 руандийских беженцев в Ловуа (провинция Северная Лунда). Продолжающиеся работы по разминированию сдерживают передвижения представителей организаций по оказанию помощи и привели к смерти 13 человек и ранениям 23 гражданских лиц в провинции Бие. Кроме того, сообщалось о закладке новых мин - главным образом элементами УНИТА - в провинциях Уамбо, Маланже, Бенгела и Уила.

23. Эту деятельность, а также продолжающееся грубое обращение с гуманитарным персоналом в некоторых контролируемых УНИТА районах следует решительно осудить. Нынешняя ситуация в области безопасности (см. пункты 9-12 выше) вызывает серьезные сомнения в отношении гарантий безопасности гуманитарного персонала. Тревожным фактом является убийство 23 октября 1997 года двух саперов из Фонда "Санта Барбара" и четырех граждан Анголы, а также исчезновение в декабре водителя МПП в Баилундо, которые так и остались нераскрытыми. В провинции Маланже гуманитарные операции, по-видимому, будут прекращены из-за большой опасности, возникающей в результате нападений на персонал Организации Объединенных Наций и на гражданское население.

24. Кроме того, существует серьезная озабоченность по поводу того, что нынешняя экономическая ситуация, возникшая в результате резкого падения мировых цен на нефть, может отрицательно сказаться на бюджете правительства и приведет к резкому сокращению средств, выделяемых социальным секторам, что, в свою очередь, приведет к задержкам в социально-экономическом восстановлении. Что касается требований к финансированию получающих поддержку Организации Объединенных Наций проектов, то Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев придется резко сократить свою деятельность в том случае, если средства не будут получены до конца апреля 1998 года. Кроме того, насущно необходимы ресурсы на непродовольственные статьи расходов, включая транспортный фонд, управляемый МПП. Международной организации по миграции и Детскому фонду Организации

Объединенных Наций также необходима немедленная дополнительная финансовая поддержка для обеспечения продолжения их программ.

В. Демобилизация и реинтеграция

25. За отчетный период Организация Объединенных Наций завершила все мобилизационные операции, за которые она отвечала. Из общего числа 87 514 зарегистрированных военнослужащих демобилизации подлежали 76 360 человек. Из них 49 851 военнослужащий был демобилизован в период с сентября 1996 года по март 1998 года. Для того чтобы позволить тем, кто не смог явиться на демобилизационные пункты, воспользоваться своим правом после завершения демобилизационных операций Организации Объединенных Наций, была достигнута договоренность о демобилизации 26 509 бывших военнослужащих при содействии правительственного Института социальной реинтеграции бывших комбатантов и Ангольских вооруженных сил. Этот процесс начнется после того, как государственное управление установится на всей территории страны, и продлится около шести месяцев.

26. Начиная с середины февраля 1998 года справочно-консультативная служба (СеКор) зарегистрировала около 1000 демобилизованных военнослужащих, что свидетельствует о более широком распространении информации об этой программе, а также о заинтересованности военнослужащих в поддержке в вопросах социальной реинтеграции. К середине марта из 49 851 демобилизованного военнослужащего СеКор зарегистрировала в общей сложности 26 300 военнослужащих. В рамках этой программы были также подготовлены специальные социальные работники, было начато осуществление более 65 различных проектов, дающих быстрые результаты, обеспечена профессиональная подготовка 3800 человек, и 2000 демобилизованных солдат были розданы профессиональные наборы инструментов. В марте 1998 года правительство и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) провели совместно обзор хода осуществления программы реинтеграции, в ходе которого было выявлено несколько областей, в которых надлежит улучшить работу.

VIII. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

27. За отчетный период никаких существенных изменений в ключевых социально-экономических показателях, которые могли бы свидетельствовать об улучшении ситуации, не произошло. Национальная ассамблея одобрила правительственную среднесрочную программу (1998-2000 годов) экономического восстановления и стабилизации. Правительство предложило всем донорам использовать эту программу в качестве исходной основы при оказании помощи Анголе. Среди основных элементов программы - либерализация экономики, содействие экономическому подъему и сокращение инфляции, уменьшение безработицы и более эффективное использование государственных средств.

28. Вокруг этой среднесрочной программы развернулась широкая дискуссия ввиду предполагаемых последствий резкого падения цен на нефть на международном рынке. При составлении своего бюджета и планов в рамках среднесрочной экономической программы правительство исходило из того, что цены на нефть сохранятся на уровне примерно 19 долл. США за баррель. Поскольку нефть обеспечивает почти 60 процентов валового внутреннего продукта и 94 процента всех правительственных поступлений, то любое падение цен на нефть отрицательно сказалось бы на экономическом росте и способности правительства проводить экономическую реформу.

29. Вместе с тем темпы ежемесячной инфляции составили 5,4 процента в январе и 3,1 процента в феврале 1998 года. Несмотря на то, казалось бы, незначительную инфляцию, цены по-прежнему оставались чрезмерно высокими и население вынуждено было отказаться от

приобретения многих товаров и продуктов. Официальный обменный курс по-прежнему сохранялся на уровне 262 000 кванз за 1 долл. США, и была отмечена некоторая стабильность на параллельном рынке обмена валют. Совместный обзор Программы общинной реабилитации, начало которой было положено в 1995 году в Брюсселе, был проведен правительством совместно с ПРООН в марте и начале апреля 1998 года, чтобы оценить прогресс, достигнутый в осуществлении программы.

IX. ПРИСУТСТВИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОСЛЕ 30 АПРЕЛЯ 1998 ГОДА

30. Недавно проведенная оценка состояния ангольского мирного процесса, а также условий на месте свидетельствует о том, что в стране по-прежнему необходимо значительное участие Организации Объединенных Наций для оказания содействия в укреплении мира, установлении доверия и достижении национального примирения, а также содействия социально-экономическому развитию. Я проанализировал свои предложения относительно дальнейшего присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе после 30 апреля 1998 года в том виде, как они представлены в моих докладах от 12 января (S/1998/17) и 13 марта 1998 года (S/1998/236), и хотел бы вновь подтвердить свою рекомендацию о том, что МНООНА следует продолжить свою деятельность - с необходимыми корректировками, - опираясь на мандат и организационную структуру, изложенные в общих чертах в вышеупомянутых докладах.

31. Я считаю, что, помимо военного компонента (см. пункты 36-38 ниже), другие существенные компоненты МНООНА должны продолжать свои операции до конца 1998 года, хотя после сентября/октября 1998 года их уровень и должен постепенно снижаться. С начала 1999 года деятельность Организации Объединенных Наций была бы сосредоточена на содействии дальнейшему национальному примирению, эффективному управлению, правам человека, а также социально-экономическому восстановлению и развитию. Осуществлением большей части этой деятельности занимались бы функционирующие в Анголе программы, фонды и учреждения Организации Объединенных Наций. В надлежащее время я представлю свои мнения относительно участия Организации Объединенных Наций в подготовке и проведении следующих президентских выборов согласно соответствующим положениям Лусакского протокола.

А. Политические аспекты и аспекты, связанные с правами человека

32. Хотя с момента принятия резолюции 1157 (1998) и достигнут определен прогресс, необходимость в посреднической миссии и добрых услугах Организации Объединенных Наций для содействия национальному примирению, выполнения в полном объеме остальных положений Лусакского протокола и содействия в стабилизации положения в стране в плане безопасности по-прежнему сохраняется. В соответствии с содержащимися в моем докладе от 13 марта 1998 года (S/1998/236) рекомендациями мой Специальный представитель продолжил бы свои добрые услуги и по-прежнему возглавлял бы Совместную комиссию в течение 1998 года.

33. Компонент по политическим вопросам и правам человека по-прежнему оставался бы в стране. Сотрудники по политическим вопросам продолжали бы оказывать помощь в урегулировании споров и содействии национальному примирению, в то время как сотрудники по правам человека содействовали бы уважению прав человека и утверждению правопорядка, а также проведению совместно с гражданскими полицейскими наблюдателями расследований предполагаемых нарушений. Их деятельность и общая численность сохранялись бы на нынешнем уровне до сентября/октября 1998 года, после чего я намерен приступить к постепенной реорганизации и сокращению политического компонента. Что касается компонента по правам человека, то я намерен изучить

/...

возможность передачи оперативной ответственности за этот компонент в ведение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

В. Компонент гражданской полиции

34. В соответствии с пунктом 7 резолюции 1157 (1998) Совета Безопасности я проанализировал порядок функционирования гражданского полицейского компонента МНООНА для того, чтобы определить, могут ли его задачи выполняться при более ограниченном увеличении численности персонала или перегруппировке имеющегося персонала. Ввиду ухудшения обстановки в области безопасности в нескольких районах, на которые недавно было распространено государственное управление, к гражданским полицейским наблюдателям была вновь обращена просьба о проведении совместно с военными наблюдателями расследований все учащающихся случаев нападений на правительственные объекты и актов бандитизма. Поэтому мой Специальный представитель по-прежнему считает, что для укрепления доверия и стабильности число опорных постов гражданских полицейских наблюдателей следует увеличить с 46 имеющихся в настоящее время до 51.

35. Развертывание еще 83 гражданских полицейских наблюдателей, санкционированное Советом Безопасности в его резолюции 1157 (1998), позволит МНООНА укрепить существующие и новые опорные посты, увеличить число ежедневных операций по патрулированию, а также обеспечить проведение оперативных и эффективных проверки и расследований. Одновременно, увеличение численности гражданских полицейских наблюдателей позволит осуществлять более тщательный контроль за процессом разоружения АНП гражданского населения. Кроме того, дополнительные людские ресурсы потребуются и для оказания помощи в подготовке сотрудников Ангольской национальной полиции в соответствии с принятыми международными стандартами. Поэтому я считаю, что санкционированное увеличение численности гражданских полицейских наблюдателей является необходимым для эффективного выполнения мандата МНООНА на этом решающем этапе мирного процесса. Ожидается, что этот персонал будет развернут в мае и июне 1998 года.

С. Военный компонент

36. В соответствии с пунктом 6 резолюции 1157 (1998) Совета Безопасности МНООНА подготовила план поэтапного вывода в период с конца апреля по 1 июля 1998 года 595 военнослужащих из общего числа в 1045 военнослужащих, развернутых в настоящее время в районе осуществления миссии. Эта цифра включает 450 военнослужащих из состава пехотных рот, 100 военнослужащих роты тылового обеспечения и 45 войсковых офицеров. Оставшиеся 450 членов военного персонала приходятся на одну пехотную роту (150 военнослужащих всех званий), которые были бы передислоцированы в Луанду и выполняли бы функции по обеспечению безопасности, плюс 130 военнослужащих вертолетной части, 40 военнослужащих подразделения связи, 40 человек персонала полевого госпиталя и 90 военных наблюдателей. Ввиду того, что этот оставшийся персонал выполняет исключительно важные задачи по оказанию поддержки, абсолютно необходимой для функционирования всей Миссии, планируется сохранить его в Анголе до конца 1998 года; его репатриация зависела бы от окончательного решения о прекращении МНООНА.

37. В соответствии с предложениями, содержащимися в моем предыдущем докладе (S/1998/236), 90 военных наблюдателей остались бы на период сентября/октября 1998 года для наблюдения за завершением оставшихся военных задач и, в зависимости от ситуации на месте, были бы после этого репатрированы.

38. Хотя Совет Безопасности в своей резолюции 1157 (1998) недвусмысленно указал, что дальнейшее существенное сокращение военного компонента МНООНА должно произойти не позднее 1 июля 1998 года, нестабильное положение в некоторых районах Анголы (см. пункты 9-12 выше) все же настоятельно диктует необходимость сохранения в стране достаточного количества сил Организации Объединенных Наций. В самом деле не следует недооценивать серьезной опасности, с которой сопряжено содержание без надлежащих средств для оперативной эвакуации или обеспечения защиты большого числа невооруженного военного и гражданского персонала, разбросанного по всей стране, территория которой превосходит по своим масштабам территории Испании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции вместе взятых. Поэтому, если положение в области безопасности в некоторых частях Анголы будет оставаться нестабильным, я буду вынужден по мере сокращения войск Организации Объединенных Наций передислоцировать безоружный военный и гражданский персонал в более безопасные районы, а при необходимости и репатриировать его.

D. Гуманитарная деятельность

39. Отсутствие в настоящий момент условий безопасности в нескольких частях страны не позволило осуществить гуманитарные мероприятия для обеспечения элементарной чрезвычайной помощи населению и заставило отказаться от идеи расширения усилий по восстановлению. Между тем сообщество доноров в Луанде и Межучрежденческий постоянный комитет завершают разработку новых процедур координации гуманитарной помощи в Анголе. Одновременно программы и учреждения Организации Объединенных Наций сохраняют способность принимать меры в чрезвычайных ситуациях и будут и далее осуществлять среднесрочные мероприятия в районах возвращения беженцев и расселения лиц, перемещенных внутри страны, а также заниматься проблемами охраны здоровья и питания, развития сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности, информирования о минной опасности и реинтеграции демобилизованных инвалидов войны и несовершеннолетних бывших бойцов.

40. Информация о первоочередных задачах программ и учреждений Организации Объединенных Наций и их партнерах изложена в совместной гуманитарной стратегии и включена в Межучрежденческий призыв Организации Объединенных Наций об оказании помощи Анголе 1998 года. Особое внимание в этой стратегии уделено первоочередным мероприятиям по оказанию гуманитарной помощи в поддержку реинтеграции и расселения пострадавшего населения, удовлетворения чрезвычайных потребностей общин и уязвимых групп, расширения основных служб и мероприятий по разминированию, а также укрепления возможностей правительства по координации гуманитарной деятельности и управлению ею.

X. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОСЛЕ ЛИКВИДАЦИИ МИССИИ

41. Хотя международное сообщество уже многое сделало для установления и поддержания мира в Анголе, я считаю, что после ликвидации МНООНА важно, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала оказывать народу Анголы помощь в деле укрепления позиций в области национального примирения, благого управления, демократического развития и уважения прав человека, а также социально-экономического восстановления. Постепенный переход от поддержания мира и чрезвычайной гуманитарной помощи к осуществлению долгосрочных целей миростроительства и устойчивого развития уже начался. Этот переход осуществляется в условиях тесного сотрудничества между правительством, МНООНА и разными программами, фондами и учреждениями Организации Объединенных Наций, действующими в Анголе, а также бреттон-вудскими учреждениями. Этот этап будет иметь решающее значение, поскольку после того, как на протяжении многих лет упор делался исключительно на вопросах выживания, у населения

Анголы, которое жаждет быстрых улучшений, связанных с условиями жизни и оказанием коммунальных услуг, появится надежда.

42. Признавая эту озабоченность, правительство Анголы при поддержке сообщества доноров определило свои следующие национальные цели и приоритеты в области развития: укрепление мира и стабильности; восстановление экономики и устойчивый рост; сокращение масштабов нищеты; увеличение занятости и доходов. Программы, фонды и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций постепенно корректируют свою помощь, с тем чтобы она охватывала эти приоритетные области. В этой связи руководители программ и учреждений Организации Объединенных Наций разработали и одобрили стратегию Организации Объединенных Наций в поддержку перехода от чрезвычайной помощи к развитию в Анголе.

43. Система Организации Объединенных Наций будет также продолжать оказывать Анголе помощь в мобилизации ресурсов, необходимых для гуманитарной деятельности, а также деятельности в области укрепления мира и смежной деятельности, включая деятельность в области демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов и реабилитации и переселения перемещенных внутри страны лиц, возвращенцев и других уязвимых групп. Другой важной текущей инициативой является правительственная программа восстановления общин, о начале осуществления которой было объявлено в Брюсселе в сентябре 1995 года. Организация Объединенных Наций также оказывает помощь Анголе в других областях, таких, как предоставление экспертов в области создания национального потенциала, включая сферу управления экономикой. Разминирование также является одной из важных областей, в которых Организация Объединенных Наций будет продолжать действовать в Анголе.

44. Ожидается, что все эти программы будут продолжаться после 1998 года и в последующий период в качестве жизненно важных инструментов в деле укрепления мира и активизации развития в долгосрочной перспективе. С учетом прямой связи между миром, благим управлением и развитием потребуются также помощь Организации Объединенных Наций в области поощрения и уважения прав человека и правопорядка. В тесной консультации с программами и учреждениями Организации Объединенных Наций я намерен представить Совету Безопасности во второй половине 1998 года мои дополнительные предложения относительно способов дальнейшего осуществления этой жизненно важной деятельности в области укрепления мира после ликвидации МНООНА в начале 1999 года.

ХІ. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

45. В резолюции 52/8 В от 31 марта 1998 года Генеральная Ассамблея постановила ассигновать общую сумму в размере 175 млн. долл. США брутто на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года для постепенного вывода персонала контингента и развертывания военной целевой группы. Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят второй сессии был представлен предлагаемый бюджет для содержания МНООНА в течение периода с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года. Предлагаемый бюджет предусматривает сумму порядка 140,8 млн. долл. США брутто и основывается на сохранении нынешней утвержденной численности контингента Миссии.

46. Поэтому, если Совет Безопасности решит продлить мандат МНООНА, как это рекомендовано в пункте 51 ниже, дополнительные потребности в связи с развертыванием 83 дополнительных гражданских полицейских наблюдателей и поэтапной репатриацией 595 военнослужащих к июлю 1998 года не предвидятся.

47. По состоянию на 31 марта 1998 года невыплаченные начисленные взносы на специальный счет Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА)/МНООНА за период с момента создания Миссии по 20 апреля 1998 года составили сумму в размере 94 млн. долл. США. Общий объем невыплаченных начисленных взносов в отношении всех операций по поддержанию мира по состоянию на 31 марта 1998 года составил 1547 млн. долл. США.

XII. ЗАМЕЧАНИЯ

48. В ходе отчетного периода в рамках ангольского мирного процесса был достигнут существенный прогресс. Хотя оставшиеся задачи по Лусакскому протоколу не были полностью выполнены к 31 марта 1998 года - конечному сроку, согласованному обеими сторонами, большая часть задач, предусмотренных в графике, к настоящему времени выполнена. Я приветствую эти важные события, которые включают принятие закона об особом статусе г-на Савимби, назначение губернаторов и вице-губернаторов, кандидатуры которых были выдвинуты УНИТА, возвращение некоторых старших должностных лиц УНИТА в Луанду и прекращение передач станции "Радио Ворган".

49. В то же время я обеспокоен медленными темпами обеспечения распространения государственного управления на территорию страны, которое должно было быть завершено к 31 марта. Практически через год после начала этого процесса по-прежнему имеется около 60 населенных пунктов, в которых центральная власть не установлена, включая опорные пункты УНИТА в Андуло и Баилундо. Поэтому я настоятельно призываю обе стороны, в частности УНИТА, принять все необходимые меры для ускорения и завершения этого процесса к концу апреля 1998 года. Дальнейшее промедление в этом отношении было бы неприемлемым. Ясно, что завершение мирного процесса будет зависеть от полной демобилизации УНИТА, особенно отсутствующих и остаточных военнослужащих, которые по-прежнему являются предметом серьезной озабоченности. Из некоторых провинций продолжают поступать сообщения о наличии незарегистрированных военнослужащих, что не способствует укреплению взаимного доверия.

50. Хотя улучшение политической обстановки необходимо приветствовать, я выражаю сожаление по поводу того, что эта позитивная тенденция не привела к улучшению положения с обеспечением безопасности в стране. Рост числа вооруженных нападений на АНП, местные органы управления и ни в чем не повинное гражданское население, предположительно совершаемых военнослужащими УНИТА, а также акты бандитизма вызывают особую озабоченность. Также достойно сожаления то, что в некоторых районах Анголы серьезно ухудшилось положение с обеспечением безопасности персонала и имущества МНООНА и что УНИТА продолжает налагать ограничения на деятельность Организации Объединенных Наций в некоторых районах, все еще находящихся под его контролем. Я должен вновь напомнить обеим сторонам о том, что они несут ответственность за обеспечение охраны и безопасности всего персонала Организации Объединенных Наций в Анголе.

51. Как отмечается в моем докладе от 13 марта 1998 года (S/1998/236), я по-прежнему убежден в необходимости сохранения активного присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе после истечения действия нынешнего мандата МНООНА 30 апреля. Мои предложения и рекомендации, касающиеся будущего Миссии и постепенного сокращения ее различных компонентов, включая стратегию вывода, содержатся в пунктах 30-40 настоящего доклада. Тем временем я рекомендую продлить мандат МНООНА на два месяца до 30 июня 1998 года.

52. В заключение мне хотелось бы воздать должное моему Специальному представителю и всему персоналу МНООНА, а также сотрудникам программ, фондов и учреждений Организации

/...

Объединенных Наций и неправительственных организаций за их заслуживающую высокой оценки работу в сложных условиях. Я хотел бы выразить признательность генерал-майору Филлипу Валерио Сибанди (Зимбабве), который в течение более чем двух лет безупречно и профессионально работал в составе Миссии и срок службы которого истекает 30 апреля. Мне также хотелось бы выразить признательность трем государствам-наблюдателям и их представителям в Анголе и всем соответствующим государствам-членам за их неизменную поддержку ангольского мирного процесса.

Приложение

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе: предоставленный персонал по состоянию на 10 апреля 1998 года

Страна	Военные наблюдатели	Гражданские полицейские наблюдатели	Штабной персонал ^a	Личный состав воинских подразделений	Всего
Бангладеш	3	22	3	-	28
Бразилия	4	19	2	-	25
Болгария	3	19	-	-	22
Конго	3	-	-	-	3
Египет	3	19	-	-	22
Франция	3	-	-	-	3
Гвинея - Бисау	3	4	-	-	7
Венгрия	3	8	-	-	11
Индия	5	22	8	149	184
Иордания	3	27	-	-	30
Кения	3	-	2	-	5
Малайзия	3	24	-	-	27
Мали	3	18	-	-	21
Намибия	-	-	2	150	152
Новая Зеландия	3	-	-	-	3
Нигерия	4	21	-	-	25
Норвегия	3	-	-	-	3
Пакистан	3	-	1 ^b	-	4
Польша	4	-	-	-	4

/...

Страна	Военные наблюдатели	Гражданские полицейские наблюдатели	Штабной персонал ^a	Личный состав воинских подразделений	Всего
Португалия	4	36	4	174	218
Румыния	-	-	4	145	149
Российская Федерация	3	-	3	130	136
Сенегал	4	-	-	-	4
Словакия	4	-	-	-	4
Швеция	3	20	-	-	23
Украина	3	5	1	-	9
Объединенная Республика Танзания	-	3	-	-	3
Уругвай	3	24	3	-	30
Замбия	3	24	8	149	184
Зимбабве	4	21	5	-	30
Итого	90	336	46	897	1 369

^a Включая военных полицейских.

^b Включая военного специалиста в школе саперов.

M A P
